

週刊NY生活

www.nyseikatsu.com

NY生活プレス社 NO. 394 (週刊) 2012年5月5日土曜日

NEW YORK SEIKATSU PRESS, INC. ☎ (212) 213-6069
18 EAST 41st STREET, SUITE 1202, NEW YORK, NY 10017

CAC AMERICA

YOUR IT PARTNER

450 7th Avenue Room 808, NY NY 10123
212.482.8340 www.cacamerica.com

夏休みに国連体験

世界の若者と交流、参加者募集

毎年、国連本部で行われている「ユース・アセム」のセミナーが今年も8月1日から3日まで3日間行われることになり、参加者を募集している。

主催はフレンドシップ・アンバサダー・フアンデーション(F.A.F.)。国連の活動を知りたい、将来NGOで活動してみたい、世界各国の若者と交流してみたい16歳以上の若者(ユース)が対象で、日本人も毎回10数人が参加している。

参加費は別途徴収。申し込み後のキャンセルは不可、セミナー後、情報イベントあり(食事付き)。参加費は1回あたり30〜50ドルほど。別途徴収。

お問い合わせ・申し込み(日本語)は、国連ユースアセンブリ日本代表メンバー担当NYハレル



iPhone アプリ(無料) 検索は「週刊NY生活」

◇本紙は、NY発行のフリー紙で「日本経済新聞」と共にNY、ニュージャーニー、コネチカットとオハイオ、ワシントンDCで配達され、NJ州とウエストチェスター郡では「朝日新聞」にも折り込まれています。日本国内では、紀伊國屋書店(新宿本店、大手町ビル、渋谷、玉川高島屋、国分寺、横浜、大阪本町、福岡、札幌)で無料配布のほか、青山学院大学図書館(青山キャンパス)に常備、東京大学本郷・駒場両図書館で閲覧できます。

北米伊藤園新俳句グランプリ 応募受け付け開始

北米伊藤園新俳句グランプリ2012(主催:ニューヨーク生活プレス社)の特別協賛・北米伊藤園の俳句作品応募受け付けが開始となった。募集するのは日本語と英語による俳句で、五七五の音のリズムで表現している。応募資格は米国内に居住している人。応募期間は5月1日から10月31日まで。1か月ごとに期間に応募を締め切り、計6回

エンパイア 桜の向こうも 光る希望

エンパイアステートビルが4月27日から29日まで、日本の桜を贈る100年と東日本大震災からの復興支援のため、桜色にライトアップされた。同ビルは、昨年の日本の震災直後とサッカー女子ワールドカップなどでシヤパン優勝時の夏にも日の丸をイメージした紅白のライトアップをして日本を力強く応援している。

Global Logistics Provider
NIPPON EXPRESS
日通の海外宅配サービス
ペリカン便
ピックアップ
日本向け いくら詰めでも同一料金
A \$80 S \$45
1-888-592-2562
Web: www.nipponexpressusa.com
E-mail: JFKAIR_Pickups@nitsusa.com

週刊NY生活TV

デジタル版でここをクリック!
29面

EVENT GUIDE

デジタル版でロゴをクリックして下さい

週刊NY生活ニュースに「お知らせコーナー」登場

まい MY NEW YORK

動画で今週号から

本紙のデジタル版動画番組「週刊NY生活TV」は、今週号から「週刊NY生活ニュース」の中でイベント情報や告知案内などを紹介するお知らせコーナー「まい MY NEW YORK」をスタートします。

これまでの動画ニュースに加え、その週の紙面に掲載されている今後の予定、イベントや芸能文化情報、生活アンテナからのお役立ち情報を毎週、担当の中園麻衣(パーソナリティ)が分かりやすく簡潔にご紹介します。

4人のキャスター(酒井栄子、溝端祐子、加藤麻美、斯波雅子)が担当する「週刊NY生活ニュース」もさらに充実した内容にしてまいります。今後とも、「週刊NY生活」を愛読・ご視聴いただけてますようお願いいたします。

ニューヨーク生活プレス社

夏の里帰りは JT B 予約センターへ!

オンラインブックイングはじまりました! もうお電話でお待たせいたしません!

www.jtbusa.com

羽田空港行き再開によるスペシャル料金なども続々登場!!

お問い合わせお申し込みは 夏のご旅行やクルーズもJT B旅の予約センターへお電話下さい!

(800)700-1540

旅の予約センター reservation@jtbusa.com 営業時間 8:00-24:00 年中無休

Saito LLP 米国公認会計士 齊藤事務所

Certified Public Accountants in New York, California & Japan

全てのクライアントにあらゆる会計税務上の問題の解決法をきめ細かいサービスで明快に提供いたします。日米両国にまたがるあらゆる国際会計税務上のご相談を取り扱います。

- ◆ 財務諸表作成 ◆ 会社組織再構築 ◆ 個人/法人所得税・給与計算 ◆ 日米節税対策・税務相談
- ◆ 監査・レビュー ◆ 内部監査制度 ◆ 贈与税・相続税・遺産税 ◆ 移転価格/買収合併税務
- ◆ ブックキーピング/アウトソーシングサービス SOS Advisors, Inc.

パートナー: 齊藤幸喜

MANHATTAN OFFICE 509 5th Ave. 6 Floor New York, NY 10017 • Tel: 212-599-4600 • Fax: 212-599-4655
LOS ANGELES OFFICE 3528 Torrance Blvd. #218, Torrance, CA 90503 • Tel: 310-316-2300 • Fax: 310-316-6135
TOKYO OFFICE 〒150-0043 東京都渋谷区道玄坂1-10-5 渋谷プレイス9F コンパソソ税理士法人貸付 • Tel: 03-3476-2405 • Fax: 03-3476-5958
E-mail: info@oshimasaito.com • Website: www.oshimasaito.com

新聞と同じレイアウトで読めるデジタル版 www.nyseikatsu.com 世界のニュースもNYの今がわかる日本語フリーペーパー © All copyrights reserved to New York Seikatsu Press, Inc.



From left: LaGuardia President Gail O. Mellow, Councilman Jimmy Van Bramer, and Ambassador Shigeyuki Hiroki.

Planting New Seeds of Friendship

at LaGuardia Community College

On April 24, a cherry tree planting ceremony was held at the City University of New York (CUNY) LaGuardia Community College as part of the nationwide cherry tree planting project promoted by the Consulate General and the Japanese Embassy. The planting ceremony was held in the building E courtyard. In attendance was Gail O. Mellow, LaGuardia's president, Jimmy Van Bramer, New York City councilman, and Shigeyuki Hiroki, ambassador to the United States.

Japan's gift of 3,020 cherry trees to Washington, DC in 1912 is well known, but trees were also given to New York that same year. A lavish ceremony celebrating the gift was held at what is now Sakura Park, near Grant's Tomb and the Hudson River in the northern part of Manhattan.

In his speech, Mr. Hiroki said, "I hope this cherry tree planting ceremony, which celebrates the

one hundredth anniversary of Japan's gift of cherry trees, will further strengthen the friendly relations between Japan and the United States." Eiko Fukuda, an adjunct lecturer at LaGuardia, also gave a brief speech. Ms. Fukuda is the great granddaughter of Torajiro Watase, who came to the United States and contributed to the cherry tree gift 100 years ago with Eiichi Shibusawa.

LaGuardia Community College started its Japanese language program in 2006, making the school unique among other two-year New York colleges. The curriculum includes not only Japanese language classes (beginner to advanced), but also Japanese literature courses in English. After graduation, many students taking these courses transfer to a four-year school such as Queens or Hunter College, in order to continue their Japanese studies. LaGuardia Japan Club members wore Japanese kimono, adding a beautiful grace to the ceremony. (Photo and Article by Ryoichi Miura; Translated by Kazuya Machida)

NYクール日本

COOL JAPAN from New Yorkers' Viewpoints

WOMAN OF THE WEEK

Fumi Matsuki

Consul General Gives Commendation to Hamilton-Madison House

On April 19, Ambassador Shigeyuki Hiroki awarded the Consul General's Commendation to Hamilton-Madison House at the ambassador's official residence. The Hamilton-Madison House, a nonprofit, was recognized for its exceptional contribution to the social well-being of Japanese expatriates.

Located on Manhattan's Lower East Side, the Hamilton-Madison House is a social welfare organization with 114 years of history. This mental health clinic opened in 1983. It is the first clinic geared towards Japanese people.

Fascinated with Freud's writings in high school, Fumi Matsuki entered Hosei University, where she studied with psychologist Takashi Inui. She afterward came to the United States to study at New York University. Ms. Matsuki was appointed clinic supervisor in her first year in the United States in 1983. She has kept the position for 30 years and continues to practice as a specialist counselor providing mental health care to Japanese expats in Japanese. The clinic remains the



From left Ms. Matsuki, Mr. Handelman and Ambassador Hiroki.

only clinic on the East Coast to provide care specifically for Japanese. In 2004, Japan's Ministry of Foreign Affairs celebrated 150 years of exchange with the United States. Junko Kawaguchi, the former Minister for Foreign Affairs, gave special commendation to Ms. Matsuki.

After the 9/11 terrorist attacks in 2001, many Japanese expats in New York suffered from post-traumatic stress disorder. The Hamilton-Madison House clinic provided care free of charge to patients in need. Now, 100 people use the clinic every year.

After the earthquake in Japan last March, Mark Handelman, executive director of the Hamilton-Madison House, called Ms. Matsuki to his office and gave

her permission to send Mika Kirihata, a social worker at the clinic, to Japan with Doctors Without Borders. "This is the best support our center can give Japan," he told her. Ms. Kirihara stayed in Japan for a month.

Mr. Handelman received the Consul General's Commendation at the Consul's official residence. "Among the Asian communities in New York, the Japanese community is our highest priority," he said. The community also helps support this clinic which in turn provides mental health care. "Now I have hope in what I'm doing. Thank you very much," said Ms. Matsuki.

(Photograph and Article by Ryoichi Miura; Translated by Tomoko Isshiki)



Shu Kubo Leads Japanese Paper Cutting Workshop

On April 24, Shu Kubo held a paper-cutting workshop at LaGuardia Community College. Mr. Kubo is a *kirie* (traditional paper cutting) artist. This special workshop was held just after the cherry tree planting

ceremony celebrating the centennial of Japan's cherry tree gift in the same courtyard (see top left article). LaGuardia started its Japanese language program in 2006 and also offers courses in Japanese literature.

Mr. Kubo first showed paper designs of kimono from Japan's Edo Period. After describing some of their subtleties, he explained how to make cuts into the cherry blossom-themed templates and gave pointers on using the paper cutter to each participant. Over 30

people participated in the workshop. Afterward, Mr. Kubo thanked the school for their significant support following the Tohoku Earthquake.

(Photo and Article by Ryoichi Miura; Translated by Etsuko Noda)

NY COOL JAPAN is the English Edition of SHUKAN NY SEIKATSU NEW YORK SEIKATSU PRESS, INC., 18 E 41st St., Suite 1202, New York, NY 10017 Editor in Chief: Ryoichi Miura, Associate Editor: Paul Benson, Editor: Makiko Kinoto Advertise Here! Contact 212-213-6069 info@nyseikatsu.com

NY Seikatsu's Selection

Now is the time to spread Japanese traditional craftsman's skill

Art apron since Edo period

Maekake

Maekake aprons have been used since 19th century for the purposes of advertisement and guarding hips. It is made of 100% cotton, thick fabric. You can enjoy traditional craftsman's handmade aprons.

前掛けは19世紀から、広告宣伝と腰を守る目的で使われてきました。綿100%の厚手の生地が特徴です。ハンドメイドで作られる伝統の技をお楽しみください。

MAEKAKE 'YUME' \$59.00-

MAEKAKE 'Kotobuki' \$59.00-

MAEKAKE 'Daruma' \$49.00-

MAEKAKE Tote 'Kokorozashi' \$59.00-

Directly shipped from Japan!

Website for overseas mail order only

URL <http://www.anything.ne.jp/newyork/>

KOKOROZASHI MAEKAKE \$49.00-

MAEKAKE Tote Bag 'MAKOTO' \$85.00-

You can read the whole layout of the newspaper on our website!

www.nyseikatsu.com

And the back numbers, too!!

New York Seikatsu Press, Inc.

● Payment: Paypal or credit card ● Manufacturer: Anything (Tokyo, Japan)

● Shipping fee: From \$18.75 (varies depending on numbers of ordered products) ● E-mail: web@anything.ne.jp

● Shipping method: EMS (you can track the packages) ● TEL: (212)213-6069 (New York Seikatsu Press)

Charity for East Japan Earthquake Disaster
5% of profit through your purchase will be donated for recovery from Earthquake disaster in Tohoku (directly donated to Ishinomaki City in Miyagi Prefecture).